

الْمُؤْكِرُ وَالْمُتَلِعُ

دَوْلَةِ عَالَيَّهِ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ جَرِيدَةٌ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ

جمعه‌دن ماعدا هر کون شر اولور

نومرو ۳۴۸۷

نیمه‌سی ۰۴ باره‌یدر

۱۳۳۵ مارت ۴

صالی

۱۳۳۲ جادی‌الآخره

لُقْجَيْهَا

محمد وحید الدین

با فره قائم‌مقام‌لغنه بر نجی صتف معاشه باير امیچ قائم‌مقام اسبی قره‌بیت
اقدی تعین ایدلشدر.

شورای دولت ملکیه و معارف دائره‌سی رئاست ثانیه‌سنہ اعضا‌دن جلال
ومشارالیک یرینه تنظیمات دائره‌سی باش معاونی عمر و اعضالق انضمامیه
شورای دولت باش کتابته مالیه و نافعه دائره‌سی باش معاونی نهاد بکر
تعین اولنشلدر.

اشبو اراده سنیه‌نک اجراسنه شورای دولت رئیس و کیلی مأموردر.

۱۳۳۷ جادی‌الاولی ۲۹ مارت ۲ شورای دولت رئیس و کیلی صدراعظم
حمد جمیل توفیق



محمد وحید الدین

لوله بر غوس قائم‌مقام‌لغنه رأس‌العين قائم‌مقام اسبی اسعد سزانی
وقدره قائم‌مقام‌لغنه عبدالرحمن غازی قائم‌مقام سابق ضیا بکرک بر نجی
ویسی شهر قائم‌مقام‌لغنه آیاشدن خاصه قائم‌مقام‌لغنه نقل اولنان رفت
وقارص قائم‌مقام‌لغنه مکتب ملکیه‌ماذون‌لرندن اکرم و دمیرکوی قائم‌مقام‌لغنه
مرفته قائم‌مقام ساقی صالح جمال بکر اوچنجی صتف معاشرله نقل
وتعین ایدلشلدر.

اشبو اراده سنیه‌نک اجراسنه داخليه ناظری مأموردر.

۱۳۳۷ جادی‌الاولی ۱ مارت ۲۸ صدراعظم
داخليه ناظر و کیلی توفیق
احمد عزت



محمد وحید الدین

چشیه‌قضاسی قائم‌مقامی فائق بک عزل اوله‌رق یرینه آلمقدہ‌اولدینی
معاشه‌له‌لر قضاسی قائم‌مقامی علی رضابک واطه‌لر قائم‌مقام‌لغنه‌ده بر نجی صتف
معاشه‌له نعلوخان قائم‌مقام اسبی یورکی متولی اقدی نقل و تعین ایدلشلدر.
اشبو اراده سنیه‌نک اجراسنه داخليه ناظری مأموردر.

۱۳۳۷ جادی‌الاولی ۲۶ شباط ۲۷ صدراعظم
داخليه ناظر و کیلی توفیق
احمد عزت



فَوَانِيزْ قَنْطَامَاتْ

ادرنه ولايتک ۱۳۳۵ سنیه‌سی عادی و فوق العاده

بودجه نظامنامه‌لری

اراده سنیه

محمد وحید الدین

ادرنه‌لر لایتی مجلس عمومیستجه بیک اوچیوز اوتوز بش سنہ‌مالیه‌سنہ
خصوص اوله‌رق قبول ایدیلن ولایتک مربوط اون طقوز میلیون آلتی
یوز آلتیش سکر بیک یوز آلتی غروش واردات و اومقدار مصارف
حاوی عادی واون سکن میلیون بش یوز سکسان بیک غروش واردات
و عین مقدار مصارف محتوى فوق العاده موازنہ خصوصیه‌لرینک تطیقیه
ماؤنیت ویرلشدر.

بو اراده سنیه‌منک اجراسنه داخليه ناظری مأموردر.

۱۶ جادی‌الاولی ۱۳۳۷ ۱۷ شباط ۱۳۳۵

دراعظم
داخليه ناظر و کیلی
احمد غزت
توفیق

ادرنه ولايتک ۱۳۳۵ سنیه‌سی عادی بودجه نظامنامه‌سی

ماده : ۱ اوچیوز اوتوز بش سنہ مالیه‌سنہ عائدواردات خصوصیه
ولایتک مقادیر خمنه‌سی اشبو نظامنامه به مربوط « آ » اشارتی جدولده
اراده اولدینی اوزره اون طقوز میلیون آلتیوز التیش سکن بیک یوز
آلتی غروشد.

مُبَهَّرَةُ الْمُنَفِّعَاتِ

استانبول ولايتي مجلس عمومي

[اجتماع : ۴ — ۲۲ شباط ۱۳۳۵ — جمهيرى]

اعضاء موجوده :

رئيس تان جيل بك سيفي بك

اعضا ميراليلقدن مقاعد نوري بك

دوقتور دالاديقو بك اجزاجي ابراهيم خليل بك

اسمايل نسيب بك حلى بك

شيخ صديق افندي توفيق باشا

دوقتور فغري باشا احسان باشا

ليمان رئيس سابق مصطفى بك عي الدين بك

نيقولا كي افندي بوس شريحان افندي

تخاردن حاجي صفت « حاجي خريستيد افندي

خطر سيمون افندي ميراليلقدن مقاعد عباس بك

عل رضا بك تخاردن صابونجا ك افندي

حدى باشا حاجي نوري بك

خلاصة هذا كرات مجلس عمومي ولايت رئيس تان جيل بك شهر درت يوز الله غروش

الاسامي ذواتك حضوريه ۲۲ شباط ۱۳۳۵ تاريخته مصادف جمعه ايرتى

كوني زوالى ساعت ايكي ده دردنجي دفعه اولهرق عقد اجتماع ايلى .

ضبط سابق خلاصى قرائت وعيناً قبول اولندقدن صكره

بروجه آتى اوراق واردهك قرائته هذا كراته ابتدار قلندي .

برجاج آيدن برى معاش آلمدقلىرن بن طولابي صوك درجهده

مضايقه به دوچار اولدقلىرن بنخته استحقاقلىرن تسويمى چاره سنك

تاميني استرحامى حاوي معلمى نامه سعداء اضافى ايلاه اقسراي تلغراف

مرکزى زدن مقام رياسته چكيلن تلغرافا نامه ولايت خصوصى بودجه سنك

اوچ يوز اوتوز درت سنه سنده تسويمى اولهه ميان مصارف وسائمه

بعض مصارف مبرمه نك تسويمى مدار اولق اوزره اوتوز بيك ليرانك

استقراض صورتيله تدارك ضروري اولهرق مبلغ مزبورك شرائط مناسبه

داخلنده اعطاسنه على بافقنك موافقت ايتدىكى و كيفيت تاديه نك دىجى

ماله نظارت جيله سنجه تكفل اولندينى جهله استقراض مذكورك

عهدى ايچون قرار ائخاذى لزومه دائر مقام ولايت تكليف نامه

و مأمورين فنه معاشاتك تزييدى حفنه دائره عابده مسقى طرفدن وقوع

قرائت اولندي . تدریسات ابتدائيه وارداتك سنه مى ايجنده تاميله

النيلات

صحبه مديرت عمومي سنده :
مكتب طيبة ملكه اجزاجي صنفدن استحصل بتديكى ۱۴۶ نومرو و ۲۱۹
تارلى برقطه اجزاجي ديلوماسى سلايتكده وقوع بولان حرقيه ياديقنه داير
اصولاً وشيشه ابراز واعطا يدين سلايتكده متول اجزاجي محمد هدایت بن سليمان
عاصم افندى به نسخه ثانية وريله جكىن مخترقا ضابع اولدىنى بيلديرلن مذكور
ديلومانك حكمدن ساقطا ولدىنى بالجله علاوه دارانه علوم اولق اوزره اعلان اولن.

جاز و العسكرية تيور بولارى ولمانلر مديرت عمومي سنده :
مدد كولپه ولوحه بافرك كيلوسي يكرمى سكرز غروش بش باره، باجر جوق
اوتوز الق غروش اون بش باره، بافر بورى اوتوز بش بيق غروشه اولوب
يكوف بوز كسور طوندر . خرده بافرك كيلوسي يكرمى اوچ، خرده پر بيجوك
اون بش غروشىدەر . درت بيك قدر كوشق قطعىده ايڭى جنس قناوجىچى جوال
شهر حاڭى دردنجىي صالى كونى ساعت ايکىدە موقع مزايدىيە وضع ايديله جىكى
فيانى حد اعتدالىه كوريللەرك حاله قطعىھى اچرا ايديله جكىن دن طالب اولانلر
بوزدە اون پى اچېسىله بايزىد جوارىدە پارمۇق قىوە عسکرى دمير بولارنى
صراجىت ايلارى .

★
بوز كسور چفت قادىن اسقارپىنى ايله كيلوسي اون بيق غروشىدە اون بيك
كسور كيلو آجي جىكىدەك مارتىك بىشىچى چهارشنه كونى مزايدىيە وضع ايديله
فيأتلىرى حد اعتدالىه اولانر حاله ايديله جكىن دن طالب اولانلر ساعت ايکىدە
بايزىد جوارىدە عسکرى دمير بولارنى دىمىز قومىسىۋە بوزدە اون پى اچېسىله كلىرى .

تجارت وزاعت نظارتىدە :
۱ — بروسه و اقفره زراعت عمليات مكتبلرى طلبى سنده ايڭى تخت سلاخه انلوب
اخيراً ترخيص قلنان افندىلارك بروسه زراعت عمليات مكتبة دوام تحصيلرى تقر
ايتدىلەرنى بختلە لرۇم مراجعتلىرى اوچىھ اعلان ايديله جىكىدە شمدىيە قدر مراجعت
اييان افندىلاردن كلاچك سنه تدرىسيه ابتداسنە مكتبه داخل اولق ايسىتلارك
اسم وكىيەنلىي و بولندقلرى مكتبىك هانكى صنف طلبى سنده اوچىھ كلاچك
سنه تحصيله دوام اىتك ازومنىدە بولندقلرى مېن بىن بىسىدەن ائمانه تىپىلە نهایت
مايسك اون بشە قدر نظارتىدە بولنچىقى صورتىدە هان كوندرلىسى .

۲ — اقحشاردە بولان زراعت مكتىي طلبى سنده ايڭى تخت سلاخه آلان
بىكىر ترخيص اولان افندىلەرنى بختلەن تحصىلىرى دوام اىتك اوزىزه نهایت
مارتك اون بشە قدر با استدعانامه نظارتىدە لرۇم مراجعتلىرى .
۳ — حلقەلى زراعت مكتب عاليى طلبى سنده اوچىھ شىدىن تحصىلىرى دوام اىتك
اوچىھ مكتبىدە ئىيات وجود اىتكىچى كىرىتىدە كلاچك سنه تدرىسيه ابتداسنە
مكتىه دخول ايله دوام تحصيله ازو كش اولان افندىلارك دىم و كىيەنلىي
بولندقلرى مكتبىك هانكى صنف طلبى سنده اوچىھ كلاچك سنه تدرىسيه دوام
اتىك ازومنىدە بولندقلارنى مشعر ئىتىم ايدە جىكارىي استدعانامه لرک نهایت ۱۵ مائىس
قدر نظارتىدە بولنچىقى صورتىدە كوندرلىرى اعلان اولنور .

مايل نظاراتى مأمورىت مدربىتنى :
دېيون عمومي و معاملات ئىقىيە مدربىت عمومي سى كتبى سنده ايڭى سفربرىكىدە
تحت سلاخه المىش اولان فيضى و فائق و عبد القادر و حسنى و فهمى و حسن عون
و فريد افندىلەرنى وظيفة اصلىھ لرىنى عودت اندىكلەرنىن بولندقلرى ترخيصلىرى
اجرا قانشى اولانلارك هان وظيفة باشنى كلاچى و ترخيص ايدىلەش و يا اسارتىدە
بولنچىقى اولانلارك دىم سەحالىي مارشىت اوچىھ كونى قدر بالمات و يا عائله و ورقسى
واسطە سىلە خىزىتىيە اخبار كىفيت ايلارى و عكىس قىدىرەدە مستقى عدبىلە يېلىنى
دىكىرى تىعىن اولنچى اعلان اولنور .

بولان تكىلەك تروجىچى حسن خدمت اپرازىتە متوقف بولندىنى موضع
بحث و شكایت ايدىلى اوزىزىن يوابىدە تحقيقات مقتضىه اجرامى ضمتنە
توفيق ، احسان ، حدى پاشالرە سيفى و ميرآلاي نورى بىكلەرن مىز كى
براجمن مخصوص تشكىلى و مادە مذكورەنك انجمنك نىچە تدققانە
تىلەقىدا كرمى متفقا قبول اولندي .
— چهارشنبه كونى ساعت برجىقە دەجتىع ايله بودجه مذا كراتنە
دوام اوچىق اوزىزه ساعت درت دە مذا كراتنە نهایت ويرلى .

بولندىن

۱۳۳۵ مارت ۳

سهام و تحويلات اسامىسى	الكتورى	اكتاشاغى	قباندى	آجلدى	بر
وزده دش ئاھلىلىك استھن اسداخلى	٥٠٠٠	٤٩٥٠	٥٠٠٠	٥٠٠٠	٤٦٥٠
بىزون موجە ئەخويلاق	١٦٦٠٠	١٦٦٠٠	١٦٦٠٠	١٦٦٠٠	١٦١٠٠
آمطلى ئەخويلاق ئەخويلاق	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠
(آ) تربيعى ئەخويلاق	٣١٤٠٠	٣١٤٠٠	٣١٤٠٠	٣١٤٠٠	٣١٤٠٠
آمطلى ئەخويلاق ئەخويلاق	٢٨٦٠	٢٨٦٠	٢٨٦٠	٢٨٦٠	٢٨٥٠
و ئەنلىك ئەخويلاق	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠
عئانلى سیغورەت شەركى ئەخويلاق	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠
د سعادت ترا ماما ئەخويلاق	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠
قصانىدەرە شەركى	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠
اتحاد مەل سیغورەت شەركى	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠
آرسلان چەن تو شەركى	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠
مالك ئەنلىك ئەخويلاق ئەخويلاق	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠
انحصار بىسى حصە سندانى	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠
باتق عنانى	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠
اعنانو مەل ئانقىسى	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠
آمطلى بىزور بولى جصە سندانى	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠
در سعادت ترا ماما ئەخويلاق حصە سندانى	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠
ـ دانقى	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠
مايه قره آدىرس	٠٠٠٠	٤٣٠٠	٤٣٠٠	٤٣٠٠	٤٣٠٠
ـ بىنەما	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠	٠٠٠٠

قامبىز

۱۳۳۵ مارت ۳

نوع مسکونات	اعطى	اصغرى
سۈر	١٧	٢٥
رۇون وەنە	—	٢٨
ـ سۆفيە	٩	—
رۇنىزورىع	٤	٦٥
بۇرۇس آمسىزدە	٨	٧٥
رۇون سەھەپو	—	—
رۇچ	—	—

تحصىل ايدىلە مەرك مەم بىر قىسىمكى قىايدە قالمى سىيلە مأمورىن و معلمىنە
برقاج آيدىنرى معاش اعطا ايدىلە مامكىدە بولندىنى و واردات مذكورەن
لەقايا قالان مبالغ قارشىلىق كوسىتىرىدەك مقام ولايت ئەنجمن دائىمى قرارىلە
مالە ئەنلىك
نظارت مشارلىها جمە موافقت اولىقىرىق استقراض كېفيتىك تروجىچى ئەيدىلە
آكلاشىمىسىنە و معيشتىك فوق العاده مشكلات كسب ايدىلە كۈرىپ بولنچىن دە
واصحاب معاشاتك وقت وزمانىلە استحقاقلىرى تسويمى ئەيدىلە مەرك تىداخلىدە
براقلىمىسى من كل الوجه غير جائز بولنچىن دە باول معلمىن و مأمورىن

مترا كم معاشاتي و بعده مصارف مبرمه سازە تسويمى قانقى اوزرى
ولايتك تكليف وجهه اوتوزىك لەرالق راستقراضك شرائطه مناسبە ايله
عقدى اكتىشە قبول اولندي .
— بعده اوچ يوز اوتوز بش سنه مى بودجه سنك تدققانى خاتم

بولان اقسامى حفندە بودجه اجمنتىن توديع اولنان مضبطە قراشە
مصارفات عادىه بودجه سنك اون ايڭى مادەيە و اوچ فصل احتواي ايدىن
برنجى قىسىمكى مذا كراتنە بالا بىلدەر فصول و مواد مذكوره آيرى
آيرى رأيە وضع اولنەرق برنجى فصلك اعضا يومىلىنى حاوى برنجى
مادەسى يوز اون ايڭى بيك بش يوز غروش ئەنجمن ولايت خصصاتى
حاوى ايڭى مادەسى يتش ايڭى بيك و فصل يكوف يوز سكسان
درت بيك بش يوز غروش اوھرق متفقا قبول ايدىلە .

— ايڭىنىي فصلك محاسبة خصوصىه ولايت مدیر و مأمورلىرى
معاشاتى حاوى برنجى مادەسى ايڭى يوز اوتوز درت بيك آتى يوز
وانجمن قلىي معاشاتى حاوى اوچنجى مادەسى اوچىز يوز بىز
ايڭى يوز مستخدىن مفترقە معاشاتى حاوى دردنجى مادەسى يكرمى
ايڭى بيك ايڭى يوز و فصل مذكور يكوف آتى يوز يكىزىك سكزىك سكز
يوز غروش اوھرق

تاریخی نظامنامه هایونه ص بوط ف ۱۴-۱ مارس ۱۹۰۳ تاریخی نظامنامه نک
شنجی ماده سی ایجادیه ابطال یدمه جکی اعلان اولنور . هر ۵۰ مارت ۱۲

۱۲۷۱

آله پازاری داخلنده کائن مع توایع باش بالقوه (صبانجه کولی) ایله سغاریا
بوغازی و مربوطات و قوه صو کول و نهر و دره لری صیدیه رسومی ۱۳۳۵ سنه سی
مارتندن معتبر اولق اوزره بر واکی و اوج سنه لک اوهرق اوچ صورته و آیری
آیری مزایده به وضع ایسلش اولدیندن شرائط مزایده ایلک اکلامق و سورمک
ایستینلرک آله پازاری وايزیت دیون عمومیه اداره لریه درسعادت و ملحقانی باش
مدیریته مراجعت ایللری لزومی اعلان اولنور .

۱۱۲۳



کاغد و مقوانک غیر مواد اوزرینه تریب و تحریر اوئنرق موافق عمومیه
الصالق وبا تعليق وبا آخر صورته تشهیر اولنان اعلانات تمعا قانونی طموزنجی
ماده سندک طقسان درت نوسروندہ محترم رسوم سنویه تابع وقانون مذکورک
اوتوز شنجی ماده سی منطوقنجه اشبو رسومک هرسنہ ماله استدایه سندک
تأدییسی مقتصیدر .

بناءً عليه اوچیوز اوتوز بشنسنه سی رسومنک تسویه واداسی ایچون غلطهد
وویوده جاده سندک خرجی سوقانی کوشندہ اون بش نوسروی نشاسته جیان
خانک ایکنجه قانندہ کائن پول مدیریته مراجعته قانونک دردنجی فصلدک قسم
مالی موجنجه اقتضا ایدن معاملات نظامنک ایفا ای امرنده مکافیه برسهولت
اولق اوزره سنه مذبوره ابتدائندن نیسانک اوتوزینه قدر ایک ماه مدت تعیین
قلنمیش اولدیندن بومدک صورنده سنه مذکوره بی عائد رسوم سنویسی ایفا
ایسلیان هر نوع اعلانات مخالف قانون عد اوئنرق اوتوز سکننجی ماده معدله
احکامنجه هر بری ایچون آیری آیری جزای نقدی استیفا ایدیله جک ویک اوچیوز
اوتوز درت سنه سی شباطی هایته قدر بعی سنه مذبوره طرفندہ تانک اجرای
اولان رسوم سنویه سنه مذکوره نک هانکی تاریخنده تسویه ایلش

اویسون خاصه اوچیوز اوتوز درت سنه مالی سنه راجع اوله ایلش
بش سنه سنه عائد رسومک بالاده ذکر اولنان مدت طبلرک اوتوز
مقتضی اولدینی اعلان و اخطار اولنور . جـ ـیـلـدـن اوچیوز اوتوز
طرف نده هر حاله تأدییسی
دایـلـدـق پـاـیـر بـجـ نـیـسان ۳۰

ندی

دستور

ترتیب ثانی : جلد ۷

صدر تمظی مدونات قانونیه مدیریتی معرفتیه تدوین ایدلکده بولنان دستورک ترتیب ثانیستک ۷ نجی جلدینک مطبعة عاصمه جـ طبع و تنبیل حتم بر
فیثائلرله موقع فروخته وضع اوئندر .

۲۳۰

غروش : ۵۰	بری
۱۷۵ : ۰	»
۲۷۰ : ۰	۰

اجزای

بری مشیندن مجلدی

اووریا مشیندن مجلدی

خصوصیم و قایع

قوم و قایع فوہیسیوی کلیفون نوسروی : استانبول ۲۴۷۸

امور خوبیه واداره — امور تحریریه ایچون دائرہ صدارتیه « تقویم و قایع فوہیسیوی » و امور اداره ایچون مطبعة عاصمه مدیریته مراجعت اووا
شرائط استرا — استانبول وولاپ ایچون سنه لک آبونه بدی ۳۰۰ غروشد پوسته اجرته تابع آبونه لردن بشقه جـ ۳۰ غروش استیفا اولنور . ممالک
ایچون سنه لک آبونه بدی - پوسته احریله برابر - ۴۵۰ غروشد .
اعیونات — افرادک منافعه متعلق اوئنرق قانوناً و نظاماماً باخود علاقه دارانک طبلرـه بنـه دوار رسیمیه و محـکم طرفندق درج ابتدیر بـهـجـك اعلانات هـر
وج غروش آلنـر . اعلانات خصوصیه قبول اوئنـاز .

مطبعة عاصمه

مطبعة عاصمه تلفون نوسروی : استانبول ۸۵۱